**ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΑ: Ο ΛΑΖΑΡΟΣ ΣΤΗΝ ΕΥΑΓΓΕΛΙΚΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ**

Το όνομα «Λάζαρος» σημαίνει «ὁ Θεὸς βοηθᾶ» (< Eleazar). Η άποψη ότι μπορεί να σημαίνει «αβοήθητος» (παραγόμενο από το Loeser), δεν ευσταθεί αφενός διότι σύνθεση «ὀνομάτων μὲ ἀρνητικὸ μόριο στὴν ἀρχὴ εἶναι σπάνια στὰ ἑβραϊκά καὶ ἀφ᾿ ἑτέρου ἡ θαυματουργικὴ ἐπέμβαση τοῦ Θεοῦ πρὸς σωτηρία τοῦ Λαζάρου (μεταφορὰ ὑπὸ ἀγγέλων) ἀποδεικνύει ἀκριβῶς ὅτι ἦταν βοηθούμενος ὑπὸ τοῦ Θεοῦ (εὐνοεῖται ἡ ἀντίθετη ἐτυμολόγηση)»[[1]](#footnote-1). Το ίδιο όνομα φέρει και η μόνη (!) επώνυμη φιγούρα των Παραβολών του Κυρίου, η οποία προβάλλει αποκλειστικά στο Κατά Λουκάν (κεφ. 16), αλλά σε αντίθεση προς τον Λάζαρο του *Κατά Ιωάννη*, είναι απόλυτα ενδεής. Και οι δύο όμως μορφές των Ευαγγελίων κατεβαίνουν στον Άδη, ενώ για τον πρώτο (του *Κατά Λουκάν*) αναφέρεται ότι ακόμη κι αν ανασταινόταν, μεταστροφή δεν θα προκαλούσε στους συγγενείς του πλουσίου, αφού δεν υπακούνε στη Βίβλο: εἰ Μωϋσέως καὶ τῶν προφητῶν οὐκ ἀκούουσιν, οὐδ᾽ ἐάν τις ἐκ νεκρῶν ἀναστῇ πεισθήσονται. (16, 31). Και στο *Κατά Ιωάννη* η ανάσταση του Λαζάρου, τελικά όχι μόνον δεν οδηγεί τους Αρχιερείς στη μεταστροφή, αλλά γίνεται βασική αιτία της σταύρωσης Εκείνου που την πραγματοποιεί και μάλιστα αποκλειστικά δια του λόγου Του. Σημειωτέον ότι το *Κατά Λουκάν* είναι το μόνο Ευαγγέλιο, το οποίο αναφέρεται στη Μέση Κατάσταση των Ψυχών και έχει ιδιαίτερα επηρεάσει το *Κατά Ιωάννην* στην αφήγηση του Πάθους. Ας μην λησμονούμε ότι επιπλέον ότι το *Κατά Λουκάν* είναι το μόνο Ευαγγέλιο, το οποίο (εκτός του *Κατά Ιωάννη*) αναδεικνύει τις αδελφές του Λαζάρου, τη Μάρθα και τη Μαρία, οι οποίες εμφανίζονται ως παιδιά μάλλον του Σίμωνα του λεπρού, να συγκροτούν Οίκο, τον οποίο επιλέγει ο Κύριος ως χώρο φιλοξενίας, όταν ανεβαίνει στα Ιεροσόλυμα. Πρόκειται για μια περιγραφή που λειτουργεί συμπληρωματικά προς εκείνη του *Κατά Ιωάννη*.

Το παράδοξο είναι ότι ενώ στον Ιωάννη ο Λάζαρος παραμένει «σιωπηλός»[[2]](#footnote-2) και κανένα απόκρυφο Κείμενο δεν αποδίδεται σε εκείνον στην χριστιανική Γραμματεία, το όνομά του, όπως διαπιστώνεται και από το Λεξικό του Δημητράκου από τα παράγωγα (λαζαρέττο [λοιμοκαθαρτήριο], λαζαρικά [άσματα της παραμονής Σαββάτου Λαζάρου], λαζαρώ [σαβανώνω]), κατέστη εξαιρετικά δημοφιλές. Αυτό συνέβη ένεκα της εξαιρετικής εντύπωσης που προκαλούσε στους Χριστιανούς η Ανάστασή Του, την οποία και «αναβίωναν» μέσω της επιτελεστικότητας (performance). Εξαιρετικό είναι εν προκειμένω το λήμμα «Λάζαρος» της Θρησκευτικής και Ηθικής Εγκυκλοπαίδειας ([ΘΗΕ] τόμος 8, 60-67), το οποίο έχουν συν-γράψει οι Α. Μιτσίδης, Γ. Μπεκατώρος και Δ. Οικονομίδης).[[3]](#footnote-3) Μάλιστα στα Κείμενα της αναβίωσης του περιστατικού ο Λάζαρος παρουσιάζεται λαλίστατος.

Ολοκληρώνοντας τα εισαγωγικά περί του ονόματος του Λαζάρου, θα πρέπει να σημειώσουμε ότι πλέον στα αγγλικά ο όρος για την έγερση του τετραήμερου φίλου του Κυρίου, όπως και για τις άλλες «αναστάσεις» της Π.Δ. και Κ.Δ. (π.χ. Γ’ Βασ. 17, 17-24. Μκ. 5, 21-43 κ. παράλ.) δεν είναι resurrection αλλά **resuscitation.** Έτσι τονίζεται ότι η έγερσή του έχει διαφορετικά χαρακτηριστικά από την Ανάσταση του Ιησού, καθώς ο Λάζαρος μετά από 4 και όχι 3 ημέρες επιστρέφει και πάλι στην πρότερη κατάσταση και δεν συνιστά «απαρχή» της καινότητας της Ζωής. Σύμφωνα με το Ιω. 12, 10 ο Καϊάφας θέλει ***και πάλι*** να θανατώσει τον Λάζαρο! Ο ίδιος ο Κύριος στο *Κατά Λουκάν* (και όχι στους άλλους Συνοπτικούς!) παρερμηνεύθηκε ως ο «αναστημένος Βαπτιστής» (Λκ. 9, 9). Στο *Κατά Ματθαίον* μετά τη Σταύρωση του Κυρίου, προκαλείται σεισμός και εμφανίζονται εγηγερμένα σώματα αγίων στην Αγία Πόλη (27, 52). Σε απόσπασμα του απόκρυφου *Μυστικού Ευαγγελίου του Μάρκου* (κεφ. 1), στη Βηθανία, στην άλλη πλευρά του Ιορδάνη (!), ο Κύριος ανασταίνει ένα νεανίσκο, που ανακαλεί τον ιδιαίτερο πρωταγωνιστή των αφηγήσεων του Κατά Μάρκον (10, 22 και 14, 51–52) και τον αγαπημένο μαθητή του Κατά Ιωάννη, ο οποίος και στη νεότερη έρευνα ταυτίστηκε από κάποιους όχι με τον Ιωάννη αλλά με τον Λάζαρο, επειδή στο Κατά Ιωάννη παρατηρεί ότι τον ἐφίλει ὁ Ἰησοῡς. Πρόκειται, όμως, για ένα έντονα αμφισβητούμενο κείμενο.

Σημειωτέον ότι αφηγήματα περί επανόδου νεκρών από τον Άδη ήταν ιδιαίτερα προσφιλή στο ελληνικό κοινό των αυτοκρατορικών χρόνων ή μακρών ελληνιστικών Χρόνων (όπως αποκαλεί την περίοδο 3ο αι. π.Χ. – 3ο αι. μ. Χ. ο Ά. Χανιώτης)[[4]](#footnote-4). Είναι χαρακτηριστικό ότι ο σημαντικότατος πλατωνικός διάλογος της Πολιτείας, ο οποίος είναι αφιερωμένος στη δικαιοσύνη, κατακλείεται με τον εσχατολογικό μύθο του Ηρός (614b-321b)[[5]](#footnote-5). Ο συγκεκριμένος πρωταγωνιστής **Ηρ,** Αρμένιος στην καταγωγή, του οποίου το όνομα σύμφωνα με το λεξικό της Σούδας είναι εβραϊκό (!), μετά από δώδεκα μέρες παραμονής στον Άδη (διάστημα κατά το οποίο σώμα του παρέμεινε άσηπτο), «ανίσταται», επιστρέφει στη γη προκειμένου να αναγγείλει τη μεταθανάτια κρίση των γυμνών ψυχών. Η ανάστασή του ονομάζεται **αναβίωση.**Η συγκεκριμένη βέβαια νεκρανάσταση του Ηρός, η οποία δεν φαίνεται να συντελείται άμεσα από τον Θεό Δημιουργό, δεν οδηγεί στην απόκτηση καινού σώματος και μιας άλλης νέας ζωής (ώστε να χρησιμοποιείται το αποκαλυπτικό ὤφθη, όπως με τον Αναστάντα. Λκ. 24, 34), αλλά μια επαναφορά στα καθ’ ημάς, προκειμένου να γνωστοποιηθούν οι μεταθανάτιες αμοιβές ή ποινές ανάλογα με τα πεπραγμένα της ύπαρξης σε αυτόν τον κόσμο. Αυτό το γεγονός αναδεικνύει δηλ. την τάξη του Σύμπαντος και τη δικαιοσύνη που χαρακτηρίζει τον κόσμο, τους δικαστές του Άδη και θα πρέπει να κοσμεί και τις ψυχές..

Το πόσο επηρέασαν οι εσχατολογικές απόψεις του Πλάτωνα τον 1ο αι. μ.Χ., διακρίνεται από τη τα έργα του πρωθιερέα των Δελφών Πλουτάρχου. Ο συγκεκριμένος φιλόσοφος, που ζούσε στη Βοιωτία (Χαιρώνεια), στην περιοχή όπου κατά την παράδοση πέρασε τα τελευταία χρόνια της ζωής του και ο Λουκάς, παραδίδει τρεις τέτοιους μύθους. Επηρεασμένος από το μύθο του Ηρός, ομιλεί στο «Περί των υπό τoυ θείου βραδέως τιμωρουμένων» (563e23f-568f 33) περί του Θεσπέσιου (!), ο οποίος μετά από τριήμερο θάνατο επίσης «αναστήθηκε»: καὶ τριταῖος ἤδη περὶ τὰς ταφὰς αὐτὰς **ἀνήνεγκε**. Και ενώ πριν το θάνατό του ήταν πονηρός͵ καὶ τὸν πλοῦτον ἐκ μετανοίας διώκων ταὐτὸ τοῖς ἀκολάστοις ἔπασχε πάθος, κατόπιν ἄπιστόν τινα τοῦ βίου τὴν μεταβολὴν ἐποίησεν. Κατά την παραμονή του στον Άδη περιφέρεται στο χώρο και περιγράφει με **ιδιαίτερη ενάργεια τα κολαστήρια των ανήθικων και των αδίκων σε λίμνες θερμών και ψυχρών στοιχείων**. Σε αντίθεση, όμως, προς τον Πλάτωνα δεν διαλέγει μόνη της η ψυχή το νέο της βίο κατά τη μετενσάρκωση, αλλά εξαρτάται από τον ανώτερο δαίμονά της.

Αντιστοίχως παραδίδεται ο εσχατολογικός μύθος του Τίμαρχου (Περὶ τοῦ Σωκράτους Δαιμονίου 589f21-592f23) και τρίτος μύθος στο έργο «Περί τοῦ ἐμφαινομένου προσώπου τῶ κύκλω τῆς σελήνης» (κεφ. 26 κ.ε.), στο οποίο υπό την επίδραση του πλατωνικού Τίμαιου έχουμε περιγραφή του μυθικού νησιού της Ωγυγίας (αντί της πλατωνικής Ατλαντίδας). Εκεί ζει και ο Κρόνος, ενώ όλη η ατμόσφαιρα αποπνέει «τὸ βασιλικὸν καὶ θεῖον καὶ ἀκήρατον. Οι ψυχές των αγαθών πορεύονται ἐν τῇ σκιᾷ γενόμεναι τῆς περὶ τὸν οὐρανὸν ἁρμονίας» (944), ενώ κάτωθεν «αἱ κολαζομένων ψυχαί κλαίουν καὶ ὀδύρονται». Ο νόμος, που αφορά στη μετά θάνατο ζωή, είναι ο εξής: «τῶν ἀνθρώπων τὸν μὲν δικαίως τὸν βίον διελθόντα καὶ ὁσίως͵ ἐπειδὰν τελευτήσῃ͵ εἰς μακάρων νήσους ἀπιόντα, οἰκεῖν ἐν πάσῃ εὐδαιμονίᾳ ἐκτὸς κακῶν͵ τὸν δὲ ἀδίκως καὶ ἀθέως εἰς τὸ τῆς τίσεώς τε καὶ δίκης δεσμωτήριον͵ ὃ δὴ Τάρταρον καλοῦσιν͵ ἰέναι» (Προς Απολλώνιο 121= Γοργίας 523).

Προτού εστιάσουμε την προσοχή στο Κατά Ιωάννη 11, καλόν είναι ο αναγνώστης να κατανοήσει τους δύο τόπους κατοικίας του Λαζάρου, πλησίον του όρους Σιών, επί τη βάσει του έργου του εξαιρετικού αρχαιολόγου S. Gibson, *Οι τελευταίες ημέρες του Ιησού με βάση τα αρχαιολογικά Ευρήματα. (*Μτφρ. Σ. Δεσπότη, Ι. Γρηγοράκη), Αθήνα: Ουρανός 2010*,* 63-66:

1. **Βηθανία**: *η Βηθανία ήταν ένα από μία ομάδα χωριών γύρω από την Ιερουσαλήμ του 1ου αι. μ. Χ. που οριοθετούσε την έκταση της αγροτικής της περιφέρειας. […] Διασκορπισμένα ανάμεσα σ’ αυτά τα χωριά βρίσκονται πολυάριθμα αρχαία ερείπια από πεζούλες, φάρμες, στέρνες, τελετουργικές κολυμβήθρες (τα ιουδαϊκά miqwa’ot), αγροί αλλά και σπηλιές-τάφοι. Αυτή η περιοχή αποτελούσε το μεγάλο καλάθι της Ιερουσαλήμ, που προμήθευε τους κατοίκους της με ελαιόλαδο και κρασί, ποικίλα φρούτα και ξηρούς καρπούς, αλλά και λαχανικά που αναπτύσσονται σ’ αυλάκια που αρδεύονται από τις πηγές των νερών. Η Βηθανία ταυτίζεται με σαφήνεια με το σύγχρονο χωριό της Παλαιστίνης el-Azariyeh. Τοποθετείται περί τα τρία χιλιόμετρα νοτιοανατολικά της Ιερουσαλήμ –κάτι το οποίο κατά προσέγγιση συμφωνεί με την απόσταση των 15 σταδίων* (= 3 χλμ.) *που μνημονεύονται στον Ιωάννη- […]. Το μοντέρνο όνομα el-Azariyeh αποτελεί παραφθορά του ελληνικού* ***Λαζάριο****ν (= ο τόπος του λαζάρου) αλλά στα χρόνια της Π.Δ. η Βηθανία ίσως ήταν γνωστή ως (Beth) Ananaiah. […] Την εποχή του Ιησού τα σπίτια της αρχαίας Βηθανίας θα ήταν καλοχτισμένα με καλή κυκλοφορία του αέρα και μεγάλες εξωτερικές αυλές με προμήθειες για τα ζώα που χρησιμοποιούσαν για αγώγια στα κάτω δωμάτια, και με δωμάτια πάνω όπου έμεναν, μερικά εκ των οποίων στους εσωτερικούς τοίχους ήταν διακοσμημένα με απλά γεωμετρικά σχήματα.* Ο ίδιος ερευνητής καταθέτει και ενδιαφέρουσες μαρτυρίες για τη λέπρα του Σίμωνος του Φαρισαίου, του άρχοντα ενός οίκου, όπου όλα τα τέκνα δεν φαίνεται να είναι νυμφευμένα.
2. **Τάφος:** Στο ανωτέρω έργο μπορεί κάποιος να κατανοήσει και πώς ήταν οι τάφοι της εποχής του Κυρίου Ιησού αλλά και τα αντίστοιχα ταφικά έθιμα. Προκειμένου, όμως, να συνειδητοποιήσουμε ότι στην περίπτωση του Λαζάρου δεν έχουμε το «σύνδρομο του Λαζάρου» (όπως αποκαλείται σήμερα η νεκροφάνεια μετά από κώμα!), επιστρατεύσαμε τα σύγχρονα δεδομένα της θανατοχημείας, ώστε να κατανοήσουμε τι ακριβώς συνέβη τις τέσσερεις (4) ημέρες κατά τις οποίες παρέμεινε το σώμα του Λαζάρου εντός τους συγκεκριμένου χώρου. Στο έργο Θ. Μαυρομούστακος και Σ. Δεσπότης, ***Οι δύο Αναστάσεις του Κατά Ιωάννη Ευαγγελίου υπό την έποψη της Χημείας και της Θεολογίας***. Αθήνα: ΕΚΠΑ 2022, υπομνηματίζοντας το «τεταρταίος και όζει» της Μάρθας, καταγράφουμε τι συμβαίνει με το σώμα εκάστου νεκρού τις τρεις πρώτες ημέρες του ενταφιασμού του: « Τα κύτταρα του σώματος μετά τον θάνατο δεν αιματώνονται και δεν οξυγονώνονται. Το αίμα οδεύει προς τα πόδια και μαυρίζει, ενώ το άνω μέρος γίνεται ωχρό (*lividity or liver mortis*). Αρχίζει η αναερόβια αναπνοή και έκλυση γαλακτικού οξέος, σε αντίθεση προς την αερόβια αναπνοή, που συμβαίνει στον ζώντα οργανισμό (*rigor mortis*). Μετά τις διεργασίες αυτές αρχίζει η πραγματική αποσύνθεση. (α) Το πρώτο στάδιο αυτής διαρκεί 0-3 ημέρες και ονομάζεται αρχική αποσύνθεση. Τα βακτήρια στο εσωτερικό των εντέρων αρχίζουν να τρέφονται με αυτά. Δημιουργούν κοιλότητες και συνεχίζουν τη δράση τους στα άλλα όργανα. Τα πεπτικά ένζυμα αποδεσμεύονται και βοηθούν στη διάσπαση των οργάνων (αυτόλυση). Αποδόμηση των οργάνων προκαλούν και τα έντομα. Οι μύγες, που οσμίζονται το νεκρό σώμα, αρχίζουν να τοποθετούν τα αυγά τους σε αυτό. (β) Ακολουθεί το δεύτερο στάδιο της αποσύνθεσης (σάπισμα, σήψη) που επιτελείται μεταξύ 4-10 ημερών. Τα βακτήρια καθώς διασπούν τους ιστούς και τα κύτταρα παράγουν αρκετά αέρια. Τα αέρια αυτά είναι υδρόθειο (Η2S), μεθάνιο (CH4), και τις τοξικές σε μεγάλη δόση διαμίνες καδαβερίνη [NH2(CH2)5NH2] και πουτρεσκίνη [[N](http://en.wikipedia.org/wiki/Nitrogen)[H](http://en.wikipedia.org/wiki/Hydrogen)2([C](http://en.wikipedia.org/wiki/Carbon)H2)4NH2]. Τα αέρια αυτά είναι δυσώδη και προκαλούν δυσοσμία. Τα έντομα όμως προσελκύονται από την οσμή αυτή. Οι μύγες και τα σκαθάρια καθώς και τα ζωύφια συναθροίζονται στο νεκρό σώμα όλο και περισσότερο. Τα αέρια προκαλούν διόγκωση στο σώμα αναγκάζοντας ολοένα και περισσότερο τα υγρά να ρέουν έξω από τα κύτταρα και τα αγγεία του σώματος και μέσα στις κοιλότητες. Αυτό έχει ως συνέπεια να παρέχεται περισσότερη τροφή στα βακτήρια και περισσότερος χώρος για διαβίωση στα σκουλήκια (κρεατόμυγες)» […] Απλώς για την πληρότητα της ενημέρωσης σχετικά με την αποσύνθεση, προσθέτουμε ότι τα επόμενα στάδια αποσύνθεσης που ακολουθούν είναι: (γ) μαύρη αποσύνθεση (black putrefaction) που συμβαίνει μεταξύ 10-20 ημερών. (δ) Η βουτυρική ζύμωση που συμβαίνει μεταξύ 20-50 ημέρες και το σώμα αρχίζει να ξηραίνεται και αποκτά τυρώδη οσμή. (ε) Ακολουθεί η ξηρή αποσύνθεση (50-365 ημέρες).**[[6]](#footnote-6)** Ο Λάζαρος ήταν θαμμένος για τέσσερις ημέρες. Δεν γνωρίζουμε πόσο καιρό πριν ταφεί είχε επέλθει ο θάνατος, αλλά πιθανά όχι αρκετό καιρό. Η ταφή συνήθως δεν καθυστερούσε. Για παράδειγμα ο Ανανίας και η Σαπφείρα θάφτηκαν αμέσως μετά τον θάνατό τους (Πρ 5,6-10). Οι τέσσερις μέρες μπορεί να είναι σημαντικές. Οι Ιουδαίοι πίστευαν ότι η ψυχή παραμένει κοντά στον τάφο για τρεις ημέρες και υπάρχει η ελπίδα ότι μπορεί να επιστρέψει στο σώμα. Την τέταρτη μέρα θεωρεί την αποσύνθεση και φεύγει. Εάν αυτή η άποψη ίσχυε από το 220 μ.Χ., υπάρχει καλή πιθανότητα να ίσχυε και προηγουμένως. Επομένως, μόνο με την ελπίδα μίας θειϊκής δύναμης θα μπορούσε να αντισταθεί στη φυγή της ψυχής.

Η περικοπή της Ανάστασης του «φίλου του Κυρίου» Λαζάρου, όπως προδίδουν τόσο η έκταση όσο και η αρχιτεκτονική του κειμένου του Ευαγγελίου του «αγαπημένου μαθητή», συνιστά το έβδομο και άρα κορυφαίο σημείο της δημόσιας δράσης Του[[7]](#footnote-7).

* Περιγράφεται στο πλαίσιο της δεύτερης κατά σειρά στο Κατά Ιωάννη «Μεγάλης Εβδομάδος» (από τις τρεις συνολικά τέτοιες Εβδομάδες που αρθρώνουν το ποιητικό και δραματικό Κείμενο. Αυτή προετοιμάζει τη «δόξα» του Κυρίου, η οποία στο Ευαγγέλιο του Ιωάννη περιλαμβάνει και την Ύψωση - Σταύρωση. Ουσιαστικά είναι η τελευταία «ανάσταση» στην πρώτη Ενότητα του Ευαγγελίου, μετά από μια σειρά «αναστάσεων» στο ποιητικότατο Κατά Ιωάννη. Αυτές οι «αναστάσεις» γιορτάζονται και άδονται τις Κυριακές του Τριωδίου των Ρόδων, δηλ. του Πεντηκοσταρίου (πρβλ. Κυριακές της Σαμαρίτιδος, του Παραλύτου, του Τυφλού), εφόσον όμως ήδη έχει λατρευτικά το Σάββατο προ του Μεγάλου Σαββάτου «αναβιώσει» το έσχατο στο Κατά Ιωάννη «σημείο» της Ανάστασης του Λαζάρου. Σημειωτέον ότι η ανάμνηση της εξόδου του φίλου του Κυρίου από το «σπήλαιο» του Άδη συνδυαζόταν και με την εγκατάλειψη των σπηλαίων από τους ασκητές και την έλευσή τους στο Καθολικό της Μονής ώστε μετά την ολοκλήρωση της Μεγάλης Σαρακοστής, να εορτάσουν όλοι μαζί τη Μεγάλη Εβδομάδα και την Ανάσταση του Κυρίου το γλυκύ έαρ, κατά το οποίο και η μητέρα Γη, ως «εναλλακτικός Προφήτης» εγκαταλείπει τον Χειμώνα.
* Βεβαίως η ανάσταση του Λαζάρου στο *Κατά Ιωάννη* χρονικά δεν συνδέεται με το γλυκού έαρ, όπως γιορτάζεται στην Εκκλησία. Πραγματοποιείται τον Χειμώνα, έρεβος και την Ιουδαϊκή Γιορτή των Εγκαινίων του Ναού ή αλλιώς των «Φώτων» (Χανουκά). Κι όμως σε αυτήν ενεργοποιούνται όλες οι αισθήσεις (κραυγή, οσμή, αφή, θέα), που εναλλάσσονται με δυνατά συναισθήματα». Βεβαίως το εκπληκτικό έβδομο σημείο του Ιω., το οποίο α) πραγματοποιείται την τέταρτη ημέρα για να αποκλείσει κάθε πιθανότητα «νεκροφάνειας» («σύνδρομο του Λαζάρου»), β) έχει πλήθος θεατών καθώς η Βηθανία απέχει μόλις 3,5 χλμ. από την Αγία Πόλη, διαδραματίζει καθοριστικό ρόλο, σύμφωνα με το Κατά Ιωάννη, στην Σταύρωση. Σε αυτή την περικοπή περιέχεται και ο πλέον σύντομος στίχος της Καινής Διαθήκης (στ. 11, 35: **ἐδάκρυσεν ὁ Ἰησοῦς** χωρίς να διευκρινίζεται από τον Ευαγγελιστή εάν το δάκρυ τρέχει ένεκα της φιλίας προς τον Λάζαρο [όπως υποθέτει ο κόσμος που τον θεωρεί] ή της απιστίας των «αδελφών»). Στην ίδια περικοπή απαντά και το πολύ δυνατό ρήμα «ἐνεβριμήσατο» επίσης με υποΚείμενο τον σαρκωμένο Λόγο:«Ἰησοῦς οὖν ὡς εἶδεν αὐτὴν κλαίουσαν καὶ τοὺς συνελθόντας αὐτῇ Ἰουδαίους κλαίοντας, **ἐνεβριμήσατο τῷ πνεύματι** καὶ ἐτάραξεν ἑαυτὸν (11, 33).
* Τελικά η Ανάσταση του Λαζάρου από το κραταιό λόγο του Λόγου αποδεικνύει ότι τη «θέση» του στον Άδη της απώλειας, δεν λαμβάνουν οι «Έλληνες» παγανιστές, αλλά εκείνοι που διακονούν τον Ναό και ανήκουν στο στενό κύκλο του Κυρίου. Οι αντιήρωες της ευρύτερης αφήγησης είναι ο Καϊάφας, που προφητεύει, και ο Ιούδας που «φιλανθρωπεί». Γι’ αυτό και στην αρχαία ερμηνευτική παράδοση (βλ. ΕΠΙΜΕΤΡΟ Ι) η ανάσταση του Λαζάρου δεν συνδέεται μόνο με την βάπτιση των κατηχουμένων, αλλά με τη μεταστροφή ήδη πιστών στον Κύριο που νεκρώνονται, και όζουν, επειδή λησμονούν την «πρώτη αγάπη» τους σε εκείνον που διηνεκώς φιλεί. Μάλιστα ο ιερός Αυγουστίνος σχολιάζοντας τις 4 ημέρες στον τάφο, αναφέρεται σε τέσσερεις διαδοχικούς θανάτους, που είναι «μεταμφιεσμένοι» σε ζωή: την «κληρονομιά της πτώσης και την καταστρατήγηση του νόμου της συνειδήσεως, του Νόμου του Μωυσέως και του Ευαγγελίου[[8]](#footnote-8).
* Σε κάθε περίπτωση ο Ιωάννης στο κεφ. 11 δεν περιγράφει μόνον την ακαριαία έγερση του «φίλου του Κυρίου», αλλά και την εξίσου σημαντική προοδευτική «ανάσταση» των δυο γυναικών αδελφών του (Μάρθας και Μαρίας). Αυτή κορυφώνεται με τη χρίση του αληθινού Μεσσία - Χριστού πριν το εκούσιο πάθος όχι από έναν Προφήτη στην κεφαλή, αλλά από μία γυναίκα (την Μαρία) των ποδών χωρίς δάκρυα με μύρο, η οποία εν συνέχεια τα «εκμάσσει».
* Το μεγάλο ερώτημα για έναν «καλό άπιστο» Θωμά, είναι γιατί το συγκλονιστικό αυτό θαύμα ή μάλλον «σημείο», όπως ονομάζεται από τον Ιωάννη, δεν μαρτυρείται καθόλου από τους αρχαιότερους Ευαγγελιστές, τη στιγμή που αυτό διαδραμάτισε κορυφαίο ρόλο στη σύλληψη και σταύρωση του Κυρίου. Μία προσωπική υπόθεση είναι οι συνοπτικοί Ευαγγελιστές γράφοντας όσο ο Λάζαρος ήταν εν ζωή δεν ήθελαν τον εκθέσουν στην κοινή γνώμη, η οποία στο πρόσωπο του Άδωνη λάτρευε τέτοιες νεκραναστάσεις, γι’ αυτό κι όπως διαπιστώσαμε ο Πλούταρχος μνημονεύει τρεις για να εξαγάγει ηθικά συμπεράσματα. Επιπλέον θεωρώ ότι, όπως ο Παύλος αλλά και ο Μάρκος δεν αναφέρουν τίποτε για τη Θεοτόκο (καθώς υπήρχε ο μεγάλος κίνδυνος αντί του Κυρίου Ιησού να λατρευτεί στη Μεσόγειο ως Μεγάλη Μητέρα), έτσι με την περίπτωση του Λαζάρου υπήρχε η πρόκληση αντί η έμφαση να δοθεί στο γεγονός της Ανάστασης του Εσταυρωμένου και της Ανάληψής Του ώστε να είναι αοράτως παρών στην Εκκλησία, το ενδιαφέρον να εστιαστεί στον φίλο του, ο οποίος και πάλι ετάφη. Οτιδήποτε έχει σχέση με την Ανάσταση στην Καινή Διαθήκη απαιτεί την απόλυτη πίστη – αφοσίωση του ακροατή στον Κύριο. Ίσως γι΄ αυτό (α) οι Ευαγγελιστές δεν έγιναν αυτόπτες αυτού καθεαυτού του γεγονότος της Ανάστασης, παρά μόνον του κενού τάφου και της Παρουσίας του Αναστάντος ανάμεσά τους. (β) Οι ίδιοι (οι Ευαγγελιστές) διαφοροποιούνται στις αφηγήσεις του τόπου και του τρόπου αυτής της Παρουσίας, ενώ (γ) και ο ίδιος ο Αναστάς δεν εμφανίστηκε στους σταυρωτές του για να δώσει τεκμήρια αδιάσειστα. Το ότι από την άλλη πλευρά σήμερα η Έρευνα συμφωνεί ότι το τέταρτο Ευαγγέλιο δεν «μυθολογεί», αλλά καταγράφει στοιχεία αξιόπιστα (ακόμη και πλέον των άλλων Ευαγγελιστών, παρότι τα «Απομνημονεύματά του» είναι νεότερα), καθώς ίσως και ως λευίτης διαθέτει ιδιαίτερες προσβάσεις στα Ιεροσόλυμα και την ελίτ, που «διοργάνωσε» τη Σταύρωση του Κυρίου.

Επιλογικά θα ήθελα να επικεντρώσω την προσοχή σε δύο Πόλεις, στις οποίες σύμφωνα με την Παράδοση κατοίκησε ο «αναστημένος Λάζαρος». Ιδίως η πρώτη και από βιβλικής επόψεως έχει εξαιρετικό ενδιαφέρον, αν και κατά την περιγραφή της περιοδείας του Βαρνάβα και του Παύλου στην Κύπρο, ο Λουκάς και οι Πράξεις δεν μνημονεύουν απολύτως τίποτε, παρότι, όπως ήδη διαπιστώσαμε, ο ιατρός συγγραφέας της Καινής Διαθήκης επιδεικνύει ιδιαίτερο ενδιαφέρον στην οικογένεια του Λαζάρου. **Το Κίτιο**, «παροικία» των Φοινίκων, από την οποία ιδρύθηκε η μεγάλη αντίπαλος της Ρώμης Καρθαγένη, ήταν η πατρίδα του Ιδρυτή των Στωικών Ζήνωνα. Η στωική Φιλοσοφία με τη σειρά της επηρέασε τον τρόπο που διατυπώθηκε το μήνυμα βιβλίων της Παλαιάς Διαθήκης (όπως είναι αυτά των Μακκαβαίων), αλλά και την αρεοπαγιτική Ομιλία του απ. Παύλου, ο οποίος καταγόταν από κέντρο στωικής φιλοσοφίας, την Ταρσό. Ήδη έχω ισχυριστεί ότι στην καρδιά των Πράξεων (κεφ. 17) ο Παύλος αντιμετωπίστηκε από τους Αθηναίους, όπως ο «ανατολίτης» Ζήνων τρεις αιώνες προηγουμένως. Κι έχει τους λόγους του ο Λουκάς, ο οποίος «ιστορεί» αυτήν την παραλληλότητα, όπως και εκείνη του Παύλου με τον Σωκράτη. Επίσης στα Κείμενα της Νεκράς Θαλάσσης, της Κοινότητας του Κουμράν, πλησίον του σημείου δράσης του Ιωάννη Βαπτιστή, όπου και βαπτίστηκε ο σαρκωμένος Λόγος αλλά και τον ακολούθησαν εκούσια οι δύο πρώτοι μαθητές Του, ως Κιττιείς (Kittim) αναφέρονται συλλήβδην οι «αντίθεοι»,οι εθνικά και θρησκευτικά "ξένοι" κι επομένως ως κάποιοι που πρέπει να καταστραφούν, αν και σε άλλα σημεία παρουσιάζονται θετικά ως εκπρόσωποι του Θεού, τηρητές της τάξης και πολιτικοί μεσάζοντες που παρέχουν τη δυνατότητα θρησκευτικής αναγέννησης. Γενικότερα η περιοχή του Κιτίου για πολλούς αιώνες ήταν η θύρα εισόδου του Πολιτισμού, ο οποίος είχε για χιλιετηρίδες μέχρι και την επικράτηση της Ρώμης, κοιτίδα την Ανατολή (ex oriente lux). Ας λάβουμε υπόψη μας ότι τόσο στην Κρήτη όσο και στην Κύπρο την εποχή που μαά ενδιαφέρει, άνθιζε η νότια πλευρά και όχι η βόρεια (όπως συμβαίνει σήμερα)[[9]](#footnote-9). Το 77 μ. Χ. μεγάλος σεισμός κατέστρεψε την πόλη και μετά κτίζεται από την αρχή. Εάν όντως ο πατήρ Αλέξανδρος Σμέμαν «ο Χριστιανισμός δεν έφερε καινούργια πράγματα [παρά μόνον το πρόσωπο Χριστός], αλλά κάνει τα πάντα καινούργια», δεν θεωρώ απίθανον το πρόσωπο του Λαζάρου να έγινε αγαπητό στην Κύπρο, διότι σε αυτήν και τις λοιπές «νήσους» (όπως αναφέρει η Βίβλος την «Ελλάδα»[[10]](#footnote-10)) ήταν ιδιαιτέρως διαδεδομένη η λατρεία του Άδωνη – Θαμμούζ και της επίστροφής του στη ζωή. Αυτή τη λαχτάρα «σαρκώνει» με την παρουσία του ένα Πρόσωπο, το οποίο οφείλει τη ζωή και το φως στον λόγο του άσαρκου Λόγου. Ο ίδιος ο Ιησούς στον επίλογο της πρώτης ενότητας του Κατά Ιωάννη (η οποία έχει ονομασθεί «ως η Ενότητα των Σημείων») όταν τον πλησιάζουν Έλληνες στο τελευταίο Πάσχα της ζωής Του και μάλιστα κατόπιν «μεσιτείας» των «Ελλήνων» μαθητών Ανδρέα και Φίλιπππου, αφού τους είχε απαγορευθεί η πρόσβαση στον ιουδαϊκό Ναό, επικαλείται ως Προφήτη του πάθους και της ύψωσης όχι τον Ησαία, αλλά τον σπόρο, τον πρωταγωνιστή των Ελευσίνιων μυστηρίων: ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἐὰν μὴ ὁ κόκκος τοῦ σίτου πεσὼν εἰς τὴν γῆν ἀποθάνῃ, αὐτὸς μόνος μένει· ἐὰν δὲ ἀποθάνῃ, πολὺν καρπὸν φέρει (12, 24).

Εκτός όμως του Κιτίου, ο Λάζαρος συνδέεται και με τη **Γαλλία,** πράγμα όχι απίθανο, καθώς η Μεσόγειος τον 1ο αι. μ.Χ. μέσω της Παξ Ρομάνα δεν ήταν απλώς «η Θάλασσά μας», αλλά είχε δημιουργήσει και ένα «σύστημα αλληλεπίδρασης». Σημειώνουν οι D. Gibson, & M. M. McKinley, *Ο Κώδικας του Ιησού*. Αθήνα: Ουρανός 2016**[[11]](#footnote-11)**, αν και ως δημοσιογράφοι του CNN, τους ενδιαφέρει πρώτιστα το παρεξηγημένο πρόσωπο της Μαγδαληνής**:** «Η πλέον γνωστή διήγηση για τη Μαγδαληνή, είναι και η πιο ψυχαγωγική: σύμφωνα με αυτήν την εκδοχή, η Μαρία η Μαγδαληνή, μετά την εκτέλεση του αδελφού του Ιησού, Ιακώβου, ηγέτη της Εκκλησίας στην Ιερουσαλήμ, επιβιβάζεται σε ένα καΐκι χωρίς κουπιά, τιμόνια ή πανιά, μαζί με τον Λάζαρο και τις αδελφές του, όλοι υπό την επίβλεψη του μαθητή Μαξίμου. **Η ομάδα τελικά φτάνει θαυματουργικά σε μια περιοχή της Νότιας Γαλλίας, όπου ιδρύουν εκεί μια εκκλησία, με ηγέτη τον Μάξιμο.** Η Μαρία η Μαγδαληνή μεταστρέφει πολλούς στην πίστη, κηρύττοντας σε ειδωλολάτρες στην περιοχή γύρω από την Μασσαλία, όπως λέγεται, προτού εισέλθει σε μια σπηλιά, σε κάποια βουνά, έξω από την πόλη – La Sainte Baume, που σημαίνει «ιερή σπηλιά» στην τοπική διάλεκτο. Εκεί περνά τα τελευταία της χρόνια διαβιώνοντας στην έρημο σαν ερημίτισσα. (Αυτή η εκδοχή του βίου της Μαγδαληνής, η οποία ονομάζεται vita eremetica (ερημική ζωή) είναι στην πραγματικότητα ένας συνδυασμός του βίου της Αγίας Μαρίας της Αιγύπτιας, μιας πόρνης από την Αλεξάνδρεια, η οποία μετανοεί για τον αμαρτωλό τρόπο ζωής της και πηγαίνει να ζήσει σε μια έρημο, συντηρούμενη με ό,τι μπορούσε να βρεί, συνήθως γυμνή και ελάχιστα αναγνωρίσιμη ως ανθρώπινη ύπαρξη»). Η ανωτέρω επίσκεψη μορφών βιβλικών στη Γαλλία είναι συναρπαστική, καθώς αποδεικνύει ότι τους πρώτους αιώνες Ανατολή και Δύση ήταν συγκοινωνούντα δοχεία, έστω κι αν γιόρταζαν την ημέρα του Πάσχἆ σε διαφορετικές ημερομηνίες και διατηρούσαν βεβαίως πάντα τη δική τους ιδιοπροσωπία. Είναι ένα πεδίο έρευνας που πρέπει να κεντρίσει ακόμη το ενδιαφέρον, όπως και το πότε ακριβώς επισκέφθηκε τελικά ο Πέτρος τη Ρώμη, εάν συνέβη η επίσκεψη του Παύλου στην Ισπανία αλλά και η διάδοση του Χριστιανισμού στη Βόρεια Αφρική, αρχής γενομένης από την Αλεξάνδρεια, για την οποία η Καινή Διαθήκη περιέργως σιωπά, όπως και για το Κοινόβιο του Κουμράν και τους Θεραπευτές που επηρέασαν τον χριστιανικό Μοναχισμό.

Κατακλείω με τον επίλογο του εκπληκτικού έργου Έγκλημα και Τιμωρία, το οποίο μετέφρασε πρώτος στην Ελληνική από τα Γαλλικά ο Αλέξανδρος Παπαδιαμάντης ακριβώς πριν συγγράψει τη δική του Φόνισσα, μια επίσης φιγούρα ευρισκόμενη εν ζωή στον «Άδη». Στο συγκεκριμένο έργο η περικοπή της Ανάστασης του Λαζάρου διαδραματίζει καθοριστικό ρόλο και φανερώνει την επιδραστικότητα του συγκεκριμένου Κειμένου στη Φιλολογία και Τέχνη, που με τόσο ενάργεια περιγράφει εκτός της ΘΗΕ και το ανώνυμο λήμμα περί Λαζάρου στο Lazarus of Bethany [*https://en.wikipedia.org/wiki/Lazarus\_of\_Bethany*](https://en.wikipedia.org/wiki/Lazarus_of_Bethany).

**«Κάτω απ' το μαξιλάρι του βρισκότανε ένα Ευαγγέλιο. Το πήρε μηχανικά. Ήτανε της Σόνιας -απ' αυτό του είχε διαβάσει τότε την ανάσταση του Λαζάρου. Τον πρώτο καιρό, φοβόταν μήπως η Σόνια τον βασάνιζε με τη θρησκοληψία της, μήπως του μιλούσε αδιάκοπα για το Ευαγγέλιο και τον παραφόρτωνε με τέτοια βιβλία**. Είδε όμως με μεγάλη απορία ότι δεν του έκανε ποτέ τέτοια κουβέντα, ούτε και του μίλησε καμιά φορά για το Ευαγγέλιο. Ο ίδιος της το 'χε ζητήσει, ύστερα απ' την αρρώστια του, κι εκείνη του το 'φέρε δίχως να του πει λέξη. Ως τότε, δεν το είχε ανοίξει. Ούτε και τώρα τ' άνοιξε, αλλά πέρασε μια σκέψη απ' το μυαλό του: "Μπορεί τώρα πια οι πεποιθήσεις της να μην είναι και δικές μου πεποιθήσεις; Μπορεί τα αισθήματα της, τα όνειρα της, οι ελπίδες της να μην είναι και δικά μου;". Και η Σόνια ήτανε καταταραγμένη όλη εκείνη την ημέρα, τη νύχτα μάλιστα αρρώστησε πάλι. Ήτανε όμως τόσο ευτυχισμένη που τρόμαζε σχεδόν από την ευτυχία της. Εφτά χρόνια, μόνον εφτά χρόνια ακόμα! Μερικές στιγμές, μες την πρώτη τους ευτυχία, τα 'βλεπαν και οι δυο τους αυτά τα εφτά χρόνια σαν εφτά ημέρες. Ο Ρασκόλνικωφ αγνοούσε ακόμα πως δεν μπορούσε να κερδίσει με το τίποτα αυτήν την καινούργια ζωή, πως έπρεπε να την πληρώσει ακριβά, να την κατακτήσει με σκληρές και επίμονες προσπάθειες... **Εδώ όμως αρχίζει μια άλλη ιστορία, η ιστορία της προοδευτικής ανανεώσεως ενός ανθρώπου, της προοδευτικής του αναγεννήσεως, του βαθμιαίου περάσματος του από έναν κόσμο σ' έναν άλλο, του ανεβάσματος του σε μια καινούργια πραγματικότητα που του ήτανε άγνωστη ως τώρα. Αυτό θα μπορούσε να είναι το θέμα ενός καινούργιου μυθιστορήματος. Το σημερινό μας όμως τελειώνει εδώ. (**Μετάφραση: Σωτήρης Παταντζής).

**Επίμετρο Ι: Βάινας Χαράλαμπος,** Ιησούς Χριστός. «Εγώ Ειμί η Ανάστασις και η Ζωή»: Συγχρονική Ερμηνευτική Προσέγγιση. Διπλωματική Εργασία. ΕΑΠ: Πάτρα 2018, ad loc

**[ΩΡΙΓΕΝΗΣ]** Στον επόμενο στίχο ο Θεάνθρωπος Ιησούς φωνάζει δυνατά προς το Λάζαρο να βγει έξω από το μνήμα: «Λάζαρε, δεῦρο ἔξω» (Ιω. 11, 43). Μετά την ευχαριστία Του προς το Θεό, που άκουσε την προσευχή Του, ο Ιησούς αναφώνησε από χαρά και τραντάζει κυριολεκτικά το Λάζαρο από τον Άδη. Επίσης, ο Ιησούς κραύγασε, επειδή οι αισθήσεις του αναστημένου Λαζάρου δεν είχαν αποκατασταθεί πλήρως.[[12]](#footnote-12) Στη συνέχεια, ο νεκρός βγαίνει από τον τάφο: «καὶ ἐξῆλθεν ὁ τεθνηκὼς δεδεμένος τοὺς πόδας καὶ τὰς χεῖρας κειρίαις, καὶ ἡ ὄψις αὐτοῦ σουδαρίῳ περιεδέδετο. Λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· λύσατε αὐτὸν καὶ ἄφετε ὑπάγειν» (Ιω. 11, 44). Έτσι η προφητεία του Ιησού «Λάζαρος ὁ φίλος ἡμῶν κεκοίμηται· ἀλλὰ πορεύομαι ἵνα ἐξυπνήσω αὐτόν» (Ιω. 11, 11) βρίσκει την εκπλήρωσή της στο Ιω. 11, 44.[[13]](#footnote-13)

Έπειτα, ο νεκρός στέκεται μπροστά στον Ιησού αφού έχει ήδη λυθεί με τα νεκροσέντονα, τα οποία συμβολίζουν τη νέκρωση του ανθρώπου από την αμαρτία. Ο Λάζαρος είναι τυλιγμένος με τα δεσμά του θανάτου και δεν μπορεί ούτε να δει ούτε να περπατήσει. Περιμένει την προσταγή του Ιησού ώστε να απελευθερωθεί και να επιστρέψει στους κόλπους της Εκκλησίας. **Παραδόξως ο Ωριγένης θεωρεί το Λάζαρο ως ένα χριστιανό, ο οποίος είχε απομακρυνθεί από τον Ιησού και κατρακύλισε στη ζωή των εθνικών**.[[14]](#footnote-14) Η μετάνοια είναι εκείνη που έχει τη δυνατότητα να οδηγήσει το νεκρό πνευματικά άνθρωπο στην έγερσή του. Αυτό ακριβώς συνέβη και με το Λάζαρο. Ανασταίνεται, επειδή αφουγκράζεται τη φωνή του Θεανθρώπου και μετανοεί.

Ο Αυγουστίνος συνεχίζοντας την ερμηνεία του, συνδέει την αμαρτία με το θάνατο. Όταν σημειώνει αμαρτία, αναφέρεται στο θάνατο της ψυχής που είναι και ο πραγματικός θάνατος. Υπάρχει ο άνθρωπος που αμαρτάνει και αμέσως σηκώνεται και μετανοεί. Γι’ αυτό ο Κύριος τον αποκαθιστά πάλι ως μέλος της Εκκλησίας Του. Υπάρχει όμως και ο άνθρωπος που πέφτει στην αμαρτία και συνηθίζει. Εδώ ο άνθρωπος γίνεται επιρρεπής στο κακό. Το θάνατο του τετραήμερου Λάζαρου τον θεωρεί ως ένα θλιβερό είδος θανάτου. **Είναι το είδος στο οποίο η αμαρτία έχει γίνει συνήθεια και έχει ριζώσει μέσα στον άνθρωπο για τα καλά.** Αυτός ο άνθρωπος αρχίζει να μυρίζει άσχημα σαν ένας νεκρός που είναι θαμμένος τέσσερις ημέρες, όπως στην περίπτωση του φίλου του Ιησού. Η αμαρτία έχει εισχωρήσει τόσο βαθειά, ώστε δε μιλάμε απλώς για ένα νεκρό, αλλά για ένα θαμμένο κυριολεκτικά μέσα στον τάφο με εμφανή ήδη τα σημάδια της αποσύνθεσης και δυσωδίας. Όμως η δύναμη του Χριστού είναι τέτοια που μπορεί να αντιμετωπίσει και το χειρότερο

υπόστεγο για να ψήνουν αλάβαστρο. Έστειλαν μόνο τρεις εργάτες εκεί. Ο ένας μαζί με τον φύλακα γύρισαν στο φρούριο για να πάρουν κάποιο εργαλείο, ο δεύτερος ετοίμαζε τα ξύλα για ν' ανάψουν το καμίνι. Ο Ρασκόλνικωφ βγήκε απ' το υπόστεγο, πήγε κοντά στην όχθη κι άρχισε να κοιτάζει το πλατύ και ερημικό ποτάμι. Από τη μια όχθη, έβλεπες πέρα, μακριά, μια έκταση απέραντη. Από την άλλη, μόλις που ακουγότανε κάποιο τραγούδι. Εκεί πέρα, στην ηλιόλουστη και απέραντη στέπα, ξεχώριζες κάτι μικρές κουκίδες που ήτανε καλύβες νομάδων. Ήτανε η λευτεριά κει πέρα, ήτανε άλλοι άνθρωποι που δεν έμοιαζαν καθόλου μ' αυτούς εδώ. Εκεί σαν να 'χε σταματήσει ακόμα και ο χρόνος, σαν να μην πέρασε η εποχή του Αβραάμ και των κοπαδιών του. Καθότανε και κοίταζε ασάλευτος, δίχως να μπορεί να πάρει τα μάτια του από κει. Δεν σκεφτότανε τίποτα, αλλά τον πλημμύριζε και τον βασάνιζε μια θλίψη. Ξαφνικά είδε δίπλα του τη Σόνια. Είχε πλησιάσει αθόρυβα και κάθησε στο πλάι του. Ήτανε πολύ νωρίς ακόμα και το κρύο έτσουζε. Φορούσε μια παλιά φτωχική κάπα κι ένα σάλι πράσινο. Το πρόσωπο της, αδύνατο και πιο χλομό, διατηρούσε ακόμα τα ίχνη της αρρώστιας της. Του χαμογέλασε χαρούμενα κι ευγενικά, δίνοντας του το χέρι της, όπως πάντα, φοβισμένα. Του το 'δίνε πάντοτε δειλά, μερικές φορές μάλιστα δεν του το άπλωνε καθόλου, σαν να φοβότανε πως εκείνος δεν θα το 'πιάνε. Κι αυτός πάλι της έπιανε το χέρι με κάποια απέχθεια και τη δεχόταν πάντοτε με δυσαρέσκεια, χωρίς να βγάλει μερικές φορές μιλιά όση ώρα βρισκόταν κοντά του. Εκείνη κάπου-κάπου έτρεμε μπροστά του κι έφευγε πολύ λυπημένη. Τώρα όμως τα χέρια τους δεν ζήτησαν να χωριστούν. Ο Ρασκόλνικωφ την κοίταξε, δεν είπε λέξη και χαμήλωσε τα μάτια του. Ήτανε μόνοι τους, δεν τους έβλεπε κανείς. Ο φύλακας κοίταζε αλλού εκείνη τη στιγμή.

Πως έγινε αυτό, ούτε κι ο ίδιος μπόρεσε να καταλάβει, ήτανε σαν να τον άρπαξε ξαφνικά κάτι και τον έριξε στα πόδια της Σόνιας. Έκλαιγε αγκαλιάζοντας τα γόνατα της. Εκείνη τινάχτηκε ^και τον κοίταξε τρέμοντας. Αμέσως όμως τα κατάλαβε όλα. Τα μάτια της φωτίστηκαν από μια απέραντη ευτυχία. Κατάλαβε πως την αγαπούσε, πως την αγαπούσε απέραντα και πως είχε φτάσει επιτέλους η ώρα της ευτυχίας τους. Θέλανε πολύ να μιλήσουνε, αλλά δεν μπορούσανε. Τα μάτια τους είχανε πλημμυρίσει απ' τα δάκρυα. Ήτανε χλομοί κι αδύνατοι, όμως πάνω στα τσακισμένα πρόσωπα τους σιγότρεμε τώρα η χαραυγή ενός καινούργιου μέλλοντος, μιας ολοκληρωτικής αναστάσεως σε μια ζωή καινούργια. Τους είχε αναστήσει η αγάπη, Η καρδιά του καθενός έκλεινε μέσα της μιαν αστείρευτη πηγή ζωής για την καρδιά του άλλου.

Αποφασίσανε να περιμένουν και να κάνουν υπομονή. Έπρεπε να περάσουν άλλα εφτά χρόνια στη Σιβηρία κι ως τότε τί αβάσταχτοι πόνοι αλλά και πόση ευτυχία, άπειρη, τους περίμεναν. Αλλά τώρα ο Ρασκόλνικωφ είχε ξαναγεννηθεί, το 'ξερέ, το 'νιώθε με όλη την αναγεννημένη ύπαρξη του. Η Σόνια όμως ζούσε μόνο με τη δικιά του ζωή.

Το βράδυ εκείνης της ημέρας, όταν έκλεισε η πόρτα της παράγκας τους, ο Ρασκόλνικωφ ξάπλωσε στο ξυλοκρέβατό του και σκεφτόταν τη Σόνια. Του φάνηκε μάλιστα ότι εκείνη την ημέρα όλοι οί κατάδικοι, που τον εχθρεύονταν άλλοτε, τον κοίταζαν τώρα κάπως διαφορετικά. Έπιασε κιόλας κουβέντα μαζί τους και του απάντησαν φιλικά. Τα θυμότανε τώρα όλα αυτά κι έλεγε πως δεν ήτανε δυνατόν να γίνει αλλιώς. Δεν θ' άλλαζε από δω και μπρος ολόκληρη η ζωή του;

Σκεφτότανε τη Σόνια. θυμήθηκε πόσο την έκανε να υποφέρει, πόσο της ξέσχισε την καρδιά, θυμήθηκε το χλομό κι αδύνατο προσωπάκι της, αλλά όλες αυτές οι αναμνήσεις δεν ήτανε πια βασανιστικές: Ήξερε τώρα με τί απέραντη αγάπη θα ξεπλήρωνε όλα της τα βάσανα. Κι έπειτα τί ήτανε όλα αυτά τα βάσανα; Τώρα, όλα *πια,* ναι όλα, ακόμα και το έγκλημα του και η καταδίκη του και η εξορία του στη Σιβηρία, του φαίνονταν **μες την στιγμή της πρώτης του ανατάσεως**, ότι ήτανε κάτι το εξωτερικό, κάτι ξένο, που έγινε σε κάποιον άλλο και όχι σ' αυτόν. Εκείνο το βράδυ άλλωστε δεν μπορούσε να σκεφτεί τίποτα για πολλή ώρα συνεχεία, να συγκεντρώσει τη σκέψη του σ' ένα οποιοδήποτε σημείο, να το αναλύσει και να το συνειδητοποιήσει. Τη διαλεχτική την διαδέχτηκε τώρα η ζωή και στη συνείδηση του επεξεργαζόταν τώρα κάτι εντελώς διαφορετικό.

**Κάτω απ' το μαξιλάρι του βρισκότανε ένα Ευαγγέλιο. Το πήρε μηχανικά. Ήτανε της Σόνιας -απ' αυτό του είχε διαβάσει τότε την ανάσταση του Λαζάρου. Τον πρώτο καιρό, φοβόταν μήπως η Σόνια τον βασάνιζε με τη θρησκοληψία της, μήπως του μιλούσε αδιάκοπα για το Ευαγγέλιο και τον παραφόρτωνε με τέτοια βιβλία**. Είδε όμως με μεγάλη απορία ότι δεν του έκανε ποτέ τέτοια κουβέντα, ούτε και του μίλησε καμιά φορά για το Ευαγγέλιο. Ο ίδιος της το 'χε ζητήσει, ύστερα απ' την αρρώστια του, κι εκείνη του το 'φέρε δίχως να του πει λέξη. Ως τότε, δεν το είχε ανοίξει. Ούτε και τώρα τ' άνοιξε, αλλά πέρασε μια σκέψη απ' το μυαλό του: "Μπορεί τώρα πια οι πεποιθήσεις της να μην είναι και δικές μου πεποιθήσεις; Μπορεί τα αισθήματα της, τα όνειρα της, οι ελπίδες της να μην είναι και δικά μου;". Και η Σόνια ήτανε καταταραγμένη όλη εκείνη την ημέρα, τη νύχτα μάλιστα αρρώστησε πάλι. Ήτανε όμως τόσο ευτυχισμένη που τρόμαζε σχεδόν από την ευτυχία της. Εφτά χρόνια, μόνον εφτά χρόνια ακόμα! Μερικές στιγμές, μες την πρώτη τους ευτυχία, τα 'βλεπαν και οι δυο τους αυτά τα εφτά χρόνια σαν εφτά ημέρες. Ο Ρασκόλνικωφ αγνοούσε ακόμα πως δεν μπορούσε να κερδίσει με το τίποτα αυτήν την καινούργια ζωή, πως έπρεπε να την πληρώσει ακριβά, να την κατακτήσει με σκληρές και επίμονες προσπάθειες... **Εδώ όμως αρχίζει μια άλλη ιστορία, η ιστορία της προοδευτικής ανανεώσεως ενός ανθρώπου, της προοδευτικής του αναγεννήσεως, του βαθμιαίου περάσματος του από έναν κόσμο σ' έναν άλλο, του ανεβάσματος του σε μια καινούργια πραγματικότητα που του ήτανε άγνωστη ως τώρα. Αυτό θα μπορούσε να είναι το θέμα ενός καινούργιου μυθιστορήματος. Το σημερινό μας όμως τελειώνει εδώ.**

*και περιγράφεται ως εξής: ὅς ποτε ἐν πολέμῳ τελευτήσας͵ ἀναιρεθέντων δεκαταίων τῶν νεκρῶν ἤδη διεφθαρμένων͵ ὑγιὴς μὲν ἀνῃρέθη.* ***κομισθεὶς δ΄ οἴκαδε μέλλων θάπτεσθαι δωδεκαταῖος ἐπὶ τῇ πυρᾷ κείμενος ἀνεβίω. Ἀναβιοὺς δ΄ ἔλεγεν ἃ ἐκεῖ ἴδοι.*** *Ἔφη δέ: ἐπειδὴ οὗ ἐκβῆναι͵ τὴν ψυχὴν πορεύεσθαι μετὰ πολλῶν͵ καὶ ἀφικνεῖσθαι σφᾶς εἰς τόπον τινὰ δαιμόνιον͵ ἐν ᾧ τῆς τε γῆς δύ΄ εἶναι χάσματα ἐχομένω ἀλλήλοιν καὶ τοῦ οὐρανοῦ αὖ ἐν τῷ ἄνω ἄλλα καταντικρύ. δικαστὰς δὲ μεταξὺ τούτων καθῆσθαι͵ οὕς͵ ἐπειδὴ διαδικάσειαν͵* ***τοὺς μὲν δικαίους κελεύειν πορεύεσθαι τὴν εἰς δεξιάν τε καὶ ἄνω διὰ τοῦ οὐρανοῦ͵ σημεῖα περιάψαντας τῶν δεδικασμένων ἐν τῷ πρόσθεν͵ τοὺς δὲ ἀδίκους τὴν εἰς ἀριστεράν τε καὶ κάτω͵*** *ἔχοντας καὶ τούτους ἐν τῷ ὄπισθεν σημεῖα πάντων ὧν ἔπραξαν. Ἑαυτοῦ δὲ προσελθόντος εἰπεῖν ὅτι δέοι αὐτὸν* ***ἄγγελον*** *ἀνθρώποις γενέσθαι τῶν ἐκεῖ καὶ διακελεύοιντό οἱ ἀκούειν τε καὶ θεᾶσθαι πάντα τὰ ἐν τῷ τόπῳ (614). Στη συνέχεια περιγράφεται το επουράνιο συμπαντικό ταξίδι των ψυχών πριν τη νέα ενσάρκωση και εφόσον έχουν συμπληρωθεί χίλια έτη τιμωρίας ή δικαίωσης. Πρόκειται για μια εμπειρία θέασης και γνώσης της κοσμικής πραγματικότητας (616b-617b) ώστε μέσω της αρμονίας του Σύμπαντος (που κινείται στα γόνατα της ανάγκης) να οδηγηθεί η ψυχή αλλά και εμμέσως και ο ακροατής του έργου στην αρετή. Οι ήδη βασανισμένες, ή δικαιωμένες, σε μία "χιλιετή" περίοδο, ψυχές, θαυμάζουν την αρμονική και μαθηματική δομή της πλάσης, παρατηρούν κάθε λεπτομέρεια και κρατούν στην καθαρότητα της συνείδησης τους όλο εκείνο το εύτακτο και προνοιακό μέγεθος του μεγάκοσμου[[15]](#footnote-15). Όπως επισημαίνει ο Bedard[[16]](#footnote-16), είναι εντυπωσιακές οι ομοιότητες με τα ταξίδια των ύστερων (έναντι του Πλάτωνα) αποκαλυπτικών συγγραμμάτων και ιδιαιτέρως του Ενώχ.*

Είναι χαρακτηριστικό ότι ο σημαντικότατος πλατωνικός διάλογος της Πολιτείας, που είναι αφιερωμένος στη δικαιοσύνη, κατακλείεται με έναν εσχατολογικό μύθο, αυτόν του Ηρός (614b-321b). Συνιστά συνέχεια των αντίστοιχων του Γοργία (523a-524a: η κρίση των ψυχών γυμνών από το σώμα από δικαστές) και του Φαίδωνα (112f-114c: η γεωγραφία του Κάτω Κόσμου). Ο συγκεκριμένος πρωταγωνιστής Ηρ, Αρμένιος στην καταγωγή του οποίου το όνομα σύμφωνα με το λεξικό της Σούδας είναι εβραϊκό (!)[[17]](#footnote-17), μετά από δώδεκα μέρες παραμονής στον Άδη (διάστημα κατά το οποίο σώμα του παρέμεινε άσηπτο), «ανίσταται», επιστρέφει στη γη προκειμένου να αναγγείλει τη μεταθανάτια κρίση των γυμνών ψυχών. Αυτό το γεγονός συνδέεται μάλιστα με την τάξη του Σύμπαντος και τη δικαιοσύνη που χαρακτηρίζει τον κόσμο, τους δικαστές του Άδη και θα πρέπει να κοσμεί και τις ψυχές. Η ανάστασή του ονομάζεται αναβίωση. *Η συγκεκριμένη βέβαια νεκρανάσταση του Ηρός, η οποία δεν φαίνεται να συντελείται άμεσα από τον Θεό Δημιουργό, δεν οδηγεί στην απόκτηση καινού σώματος και μιας άλλης νέας ζωής (ώστε να χρησιμοποιείται το αποκαλυπτικό ὤφθη, όπως με τον Αναστάντα. Λκ. 24, 34), αλλά μια επαναφορά στα καθ’ ημάς, προκειμένου να γνωστοποιηθούν οι μεταθανάτιες αμοιβές ή ποινές ανάλογα με τα πεπραγμένα της ύπαρξης σε αυτόν τον κόσμο. Ασφαλώς είναι εντυπωσιακή η ένταξη της κοσμολογίας ήδη από τον Πλάτωνα στο χώρο της «εσχατολογίας»[[18]](#footnote-18) και η σύνδεσή της με τη θεία και ανθρώπινη δικαιοσύνη, που συνιστά την ύψιστη αρετή διαχρονικά για την ελληνική φιλοσοφία. Το πόσο επηρέασαν οι εσχατολογικές απόψεις του Πλάτωνα τα ελληνορωμαϊκά χρόνια διακρίνεται από τη συνέχεια που παρατηρούνται στους μύθους του στα έργα του πρωθιερέα των Δελφών Πλουτάρχου. Ο συγκεκριμένος φιλόσοφος που ζούσε στη Βοιωτεία (Χαιρώνεια), στην περιοχή όπου κατά την παράδοση πέρασε τα τελευταία χρόνια της ζωής του και ο Λουκάς, παραδίδει τρεις τέτοιους μύθους. Επηρεασμένος από το μύθο του Ηρός, ομιλεί στο Περί των υπό τoυ θείου βραδέως τιμωρουμένων (563e23f-568f 33) περί του Θεσπέσιου, ο οποίος μετά από τριήμερο θάνατο επίσης «αναστήθηκε»: καὶ τριταῖος ἤδη περὶ τὰς ταφὰς αὐτὰς* ***ἀνήνεγκε****. Και ενώ πριν το θάνατό του ήταν πονηρός͵ καὶ τὸν πλοῦτον ἐκ μετανοίας διώκων ταὐτὸ τοῖς ἀκολάστοις ἔπασχε πάθος, κατόπιν ἄπιστόν τινα τοῦ βίου τὴν μεταβολὴν ἐποίησεν. Κατά την παραμονή του στον Άδη περιφέρεται στο χώρο και περιγράφει με ιδιαίτερη ενάργεια τα κολαστήρια των ανήθικων και των αδίκων σε λίμνες θερμών και ψυχρών στοιχείων. Σε αντίθεση προς τον Πλάτωνα δεν διαλέγει μόνη της η ψυχή το νεό της βίο κατά τη μετενσάρκωση, αλλά εξαρτάται από τον ανώτερο δαίμονά της. Αντιστοίχως παραδίδεται ο εσχατολογικός μύθος του Τίμαρχου (Περὶ τοῦ Σωκράτους Δαιμονίου 589f21-592f23), ο οποίος είναι επηρεασμένος από το Φαίδωνα και μνημονεύθηκε ήδη στην παρούσα εργασία εξ αφορμής της ερμηνείας του ζῶμεν καὶ κινούμεθα καὶ ἐσμέν. Επιπλέον παραδίδεται και τρίτος μύθος στο έργο Περί τοῦ ἐμφαινομένου προσώπου τῶ κύκλω τῆς σελήνης (κεφ. 26 κ.ε.), όπου υπό την επίδραση του πλατωνικού Τίμαιου έχουμε περιγραφή του μυθικού νησιού της Ωγυγίας (αντί της πλατωνικής Ατλαντίδας), όπου ζει και ο Κρόνος, ενώ όλη η ατμόσφαιρα αποπνέει τὸ βασιλικὸν καὶ θεῖον καὶ ἀκήρατον. Οι ψυχές των αγαθών πορεύονται ἐν τῇ σκιᾷ γενόμεναι τῆς περὶ τὸν οὐρανὸν ἁρμονίας (944), ενώ κάτωθεν αἱ κολαζομένων ψυχαί κλαίουν καὶ ὀδύρονται. Μεγάλο μέρος του Γοργία καταχωρίζεται και στο τέλος του παραμυθητικού Πρὸς Ἀπολλώνιο. Ο νόμος που αφορά στη μετά θάνατο ζωή είναι ο εξής: τῶν ἀνθρώπων τὸν μὲν δικαίως τὸν βίον διελθόντα καὶ ὁσίως͵ ἐπειδὰν τελευτήσῃ͵ εἰς μακάρων νήσους ἀπιόντα, οἰκεῖν ἐν πάσῃ εὐδαιμονίᾳ ἐκτὸς κακῶν͵ τὸν δὲ ἀδίκως καὶ ἀθέως εἰς τὸ τῆς τίσεώς τε καὶ δίκης δεσμωτήριον͵ ὃ δὴ Τάρταρον καλοῦσιν͵ ἰέναι (Προς Απολλώνιο 121= Γοργίας 523).*

*Ίσως έτσι δικαιολογείται εν μέρει και η στρατηγική του Π. να απαντήσει στο ερώτημα - στην πρόκληση των Αθηναίων περί του Ιησού και της Ανάστασης εκκινώντας τη Δημηγορία του από την Κτισιολογία και καταλήγοντας στην αναφορά σε Κρίση και δικαιοσύνη. Στην Ομιλία του, όμως, ενώπιον του ύπατου δικαστικού Σώματος (που εξέφερε κρίσεις υποθέσεις που συνδέονταν με τη ζωή και τον θάνατο), η Κτίση, η Κρίση (που είναι οικουμενική και όχι ατομική) αλλά και η δικαιοσύνη, συνδέονται με τα Πρόσωπα του γνωστού άγνωστου Θεού και του Ανδρός και τελικά με την προοπτική της Ημέρας, η οποία θα αλλάξει εντελώς τα δεδομένα του χρόνου και του κόσμου. Δεν έχουμε δηλ. τη γνωστή ανακύκληση του Σύμπαντος και τις συνεχείς μετενσαρκώσεις της ανθρώπινης ύπαρξης.*

*Στην αρεοπαγιτική Ομιλία η Κρίση (η οποία επίσης, όπως και στα ελληνικά έργα, τεκμηριώνει το κήρυγμα της μετανοίας) δεν θα πραγματοποιηθεί από κάποιους ανεξάρτητους δικαστές, αλλά από* ***έναν Άνδρα*** *(φράση η οποία μπορεί να σημαίνει είτε τον άνθρωπο είτε τον άνδρα)[[19]](#footnote-19), ο οποίος διά της δυνάμεως του Θεού έχει αναστηθεί εκ νεκρών σε μια καινότητα ζωής[[20]](#footnote-20). Όπως η δημιουργία σχετίζεται με τον Ένα, έτσι και η αναδημιουργία πραγματοποιείται με έναν μη επονομαζόμενο «μεσίτη». Στα ώτα των ακροατών ανακαλείται ο Επίλογος του Κατά Λουκάν και η Εισαγωγή των Πράξεων[[21]](#footnote-21). Σημειωτέον, όμως, ότι μία σχετική γνώση περί αυτού του ανδρός διέθεταν και οι ακροατές της αρεοπαγιτικής Ομιλίας, αφού ως αντικείμενό της εκ των προτέρων προσδιορίζεται ο Ιησούς και η Ανάσταση. Δεν είναι βέβαιο, αν εν προκειμένω ο συγγραφέας του δίτομου έργου είναι επηρεασμένος από τη μορφή του Υιού του Ανθρώπου, ο οποίος στο Δανιήλ 7 μετά την παρέλευση των τεσσάρων θηρίων-αυτοκρατοριών της γης κρίνει την Οικουμένη (Ιω. 5, 25-27)[[22]](#footnote-22). Θα ανέμενε κανείς σ’ αυτήν την περίπτωση να υπάρχει το οριστικό άρθρο πριν από τη λ. ανήρ. Παρομοίως, όμως, απουσιάζει το άρθρο από τη λέξη Ημέρα, ενώ είναι σαφές ότι εννοείται η κατεξοχήν Ημέρα.*

Η δεύτερη εισήγηση ήταν του **George Brooke** (University of Manchester) **EABS Early Christianity between Judaism and Hellenism: Imperial Power Politics and Early Christianity Section EABS 2010** κι έφερε τον τίτλο **"The Kittim and Hybridity in the Dead Sea Scrolls"**. Ο ομιλητής διερεύνησε τον τρόπο με τον οποίο διάφορα κείμενα του Κουμράν παρουσιάζουν τους Ρωμαίους () και παρατήρησε ότι η εικόνα που προκύπτει μέσα από αυτά είναι αμφίσημη. Άλλοτε. Από την άλλη παρουσιάζονται επίσης αρνητικά ως πολιτικοί τύραννοι, ως. Ο ομιλητής τόνισε την ανάγκη να μελετηθεί το κάθε κείμενο του Κουμράν, στο οποίο γίνεται λόγος για τους Kittim, μέσα στην ιστορική του συνάφεια, διατύπωσε την υπόθεση ότι σε κάποιες περιπτώσεις σε μία αρχική φάση του κειμένου οι Κittim πρέπει να ήταν εκπρόσωποι της δυναστείας των Σελευκιδών και πρότεινε την χρήση στοιχείων της θεωρίας της υβριδικότητας για να εξηγηθεί η αμφισημία των πηγών όσον αφορά στους Ρωμαίους, μία αμφισημία η οποία επίσης εντοπίζεται και στον αρχαία χριστιανική στάση απέναντι στη Ρώμη.

1. Αναφορικά με τη σημασία του ονόματός του βλ. Αθ. Δεσπότη,*Η παραβολὴ τοῦ πλουσίου καὶ τοῦ πτωχοῦ Λαζάρου (Λκ. 16, 19-31). Συγκριτικὴ μελέτη τῆς πατερικῆς καὶ τῆς σύγχρονης ἑρμηνείας*, Αθήνα: Πουρναράς 2006, 369. [↑](#footnote-ref-1)
2. Στο τέταρτο Ευαγγέλιο, ο Λάζαρος εμφατικά μετά την έγερση σιωπά (και μάλιστα όχι μόνον όσον αφορά στη μεταθανάτια εμπειρία του) αλλά και εμφανίζεται «στατικός»: δεν προσκυνά τον Κύριο μετά την ανάστασή του, ούτε τον μυρώνει κατά το Τραπέζι, που παρατίθεται προς τιμήν την τελευταία Εβδομάδα του Πάθους [↑](#footnote-ref-2)
3. Ο. Ηofius, Η Αλήθεια του Ευαγγελίου. Επιμ. Χρ. Καρακόλη κά., Αθήνα: Άρτος Ζωής 2012, 81-140 ασχολείται με τους ύμνους της Ορθόδοξης Εκκλησίας, ως Συμβολή στην ιστορία της Ερμηνείας του Ιω. 11, 1-44. Σεβ. Ιεροθέου Βλάχου, *Οι Δεσποτικές Εορτές. Εισοδικό στο Δωδεκάορτο και την Ορθόδοξη Χριστολογία*, Λεβαδειά: Ιερά Μονή Γενεθλίου της Θεοτόκου 1995, 187-220. [↑](#footnote-ref-3)
4. Ο Απόστολος Παύλος κηρύττει στην Αθήνα: Η πρώτη συνάντηση Χριστιανισμού και Ελληνισμού, Αθήνα: Έννοια 2019. [↑](#footnote-ref-4)
5. Συνιστά συνέχεια των αντίστοιχων του Γοργία (523a-524a: η κρίση των ψυχών γυμνών από το σώμα από δικαστές) και του Φαίδωνα (112f-114c: η γεωγραφία του Κάτω Κόσμου). [↑](#footnote-ref-5)
6. **Θωμάς Μαυρομούστακος, (Καθηγητής Τμήματος Χημείας ΕΚΠΑ), Η «διαφθορά» του σώματος ενός νεκρού, *Η Σημειολογία των αριθμών και των ωρών στο Κατά Ιωάννη Ευαγγέλιο*. Διδακτορική Διατριβή. Αθήνα 2018, ad loc** Το πολύ ενδιαφέρον πόνημα είναι ελεύθερο στο διαδίκτυο Αρχείο Διατριβών Εθνικού Κέντρου Τεκμηρίωσης. [↑](#footnote-ref-6)
7. Ενδελεχή ανάλυση σε αυτήν πραγματοποιεί ο Χρ. καρακόλης στη διατριβή του με θέμα *Η θεολογική σημασία των θαυμάτων στο Κατά Ιωάννη Ευαγγέλιο*, Θεσσαλονίκη: Πουρναρά 1997, 248-312. Σ. Δεσπότη, «Η ανάσταση του Λαζάρου και των “αδελφών” του στο κατά Ιωάννην Ευαγγέλιο», *Ενατενίσεις (περιοδική έκδοση της Ιεράς Μητροπόλεως Κύκκου και Τηλλυρίας)*, 33, Ιούλιος-Αύγουστος 2019, 68-82. Πρόκειται για ανακοίνωση στο Θ΄ Θεολογικό-Αγιολογικό Συνέδριο με θέμα : «Ο Άγιος Λάζαρος, ο τετραήμερος και φίλος του Χριστού». Ιερά Μητρόπολις Λαγκαδά. Φεβρουάριος 2018. <http://scholar.uoa.gr/sotdespo/presentations> [↑](#footnote-ref-7)
8. Εναργέστατα αναφέρεται στη διασύνδεση Εξομολόγησης και Αφήγησης περί του Λαζάρου σε ξεχωριστό Κεφάλαιο ο Jim Forest*. Εξομολόγηση. Το κατώφλι της συγχώρεσης*. Αθήνα: Πορφύρα 2020. [↑](#footnote-ref-8)
9. <https://biblicalstudiesblog.blogspot.com/search?q=Kittim> Benjamin Scolnic / Thomas Davis, "How Kittim became ›Rome‹: Dan 11,30 and the Importance of Cyprus in the Sixth Syrian War» ZAW 127, *304–319*. Το χωρίο Δανιήλ 11, 30, όπου όμως οι Κιττιείς ουσιαστικά καταδιώκουν τον «αντίθεο» - «αντίχριστο» Αντίοχο Επιφανή, χωρίς να συνεργούν μαζί του στην βεβήλωση του Ναού είναι το εξής:, σύμφωνα με τη Μετάφαρση Βάμβα**:** διότι τὰ πλοῖα τῶν Κηττιαίων θέλουσιν ἐλθεῖ ἐναντίον αὐτοῦ, καὶ θέλει ταπεινωθῆ καὶ ἐπιστρέψει καὶ θυμωθῆ ἐναντίον τῆς διαθήκης τῆς ἁγίας· καὶ θέλει ἐνεργήσει καὶ ἐπιστρέψει καὶ θέλει συνεννοηθῆ μετὰ τῶν ἐγκαταλιπόντων τὴν διαθήκην τὴν ἁγία (πρβλ. Θεοδοτίων: «καὶ ἥξουσι Ῥωμαῖοι καὶ ἐξώσουσιν αὐτὸν καὶ ἐμβριμήσονται αὐτῷ καὶ ἐπιστρέψει καὶ ὀργισθήσεται ἐπὶ τὴν διαθήκην τοῦ ἁγίου καὶ ποιήσει καὶ ἐπιστρέψει καὶ διανοηθήσεται ἐπ᾽ αὐτούς ἀνθ᾽ ὧν ἐγκατέλιπον τὴν διαθήκην τοῦ ἁγίου»). [↑](#footnote-ref-9)
10. Κ. Σιαμάκης, Οι Έλληνες στην Παλαιά Διαθήκη. <https://philologus.gr/4/68-2010-01-01-01-22-30/103-o>: στὴ μετάφρασι τῶν Ο’ ὅμως τὸ *Ἰωνὶμ - Ἴωνες* μεταφράζεται *Ἕλληνες*. λέγονται οἱ Ἕλληνες στοὺς μὲν τρεῖς ἀρχαιοτέρους, ψαλμῳδὸ καὶ Ἠσαΐα καὶ Σοφονία, πάντοτε *Νῆσοι (Ἀγὶμ)* στοὺς δὲ νεωτέρους λοιποὺς ἄλλοτε πάλι ἔτσι κι ἄλλοτε *Ἰωνὶμ* -*Ἕλληνες*. *Νῆσοι* λέγεται ἡ Ἑλλὰς καὶ κατὰ συνεκδοχὴν οἱ Ἕλληνες, ἐπειδὴ εἶναι τὰ μόνα νησιὰ τῆς ὑφηλίου ποὺ γνωρίζει ὁ βιβλικὸς Ἰσραὴλ καὶ γενικὰ ὁ ἀρχαϊκὸς παραμεσόγειος κόσμος. εἶχαν βέβαια ἀκουστὰ γιὰ τὸν Ἀτλαντικὸ ὠκεανὸ καὶ γιὰ τὸν Ἰνδικό, τοῦ ὁποίου κόλπος εἶναι ἡ Ἐρυθρὰ Θάλασσα, ἀλλὰ δὲν τοὺς εἶχαν δῆ κιόλας οὔτε γνώριζαν τὰ νησιά τους ἢ ἂν εἶχαν νησιά. γνώριζαν μόνο τὴ Μεσόγειο Θάλασσα καὶ τὰ νησιὰ τῆς ἀνατολικῆς λεκάνης της. τὰ δὲ νησιὰ τῆς Ἀ. Μεσογείου ὅλα, ἀπὸ τὴν Κύπρο μέχρι τὴ Σικελία, ἦταν Ἑλλάς˙ καὶ οἱ τρεῖς χερσόνησοι τῆς Ἀ. Μεσογείου, Ἀσία Ἑλλὰς Ἰταλία, ἦταν Ἑλλάς. φαινόταν δὲ ἡ Ἑλλὰς αὐτὴ ὁλόκληρη ἀπὸ τὸ νότο καὶ τὴν Παλαιστίνη σὰ μιὰ Πολυνησία, ἡ μόνη Πολυνησία τῆς γῆς. γι̉ αὐτὸ ἡ Ἑλλὰς στὴν Π.Διαθήκη λέγεται *αἱ Νῆσοι*. Ἐξ ἄλλου στὴ βιβλικὴ ἑβραϊκὴ μὲ τὴν ἴδια λέξι *αιιμ (=ἀγὶμ=νῆσοι)* δηλώνεται καὶ ἡ χερσόνησος καὶ ἡ παραλία˙ καὶ ἡ Ἑλλάς, ἐκτὸς ἀπὸ τὴν Πολυνησία της, ἦταν τρεῖς μεγάλες χερσόνησοι, Μ. Ἀσία Ἑλλὰς Ἰταλία, καὶ χώρα κατ̉ ἐξοχὴν παραθαλάσσια. καὶ γι̉ αὐτὸ λοιπὸν τὸ λόγο λέγεται στὴν Π. Διαθήκη *Νῆσοι*. κι ἂν δηλαδὴ οἱ προφῆτες τῆς Π. Διαθήκης γνώριζαν ὅτι οἱ τρεῖς μεγάλες χερσόνησοι ἀπὸ τὸ πάνω μέρος, τὸ βόρειο, εἶναι συνέχειες τῶν ἠπείρων Εὐρώπης καὶ Ἀσίας, πάλι θὰ ἔλεγαν τὴν Ἑλλάδα *Νήσους*. καὶ φυσικὰ τὸ ἑβραϊκὸ *Αιὶμ* στοὺς Ο’ μεταφράζεται πάντοτε *Νῆσοι.*  [↑](#footnote-ref-10)
11. Ε. Λέκκου, Άγιος Λάζαρος, ο δίκαιος και φίλος του Χριστού. Εκδόσεις: Το Περιβόλι του Αγίου Λαζάρου χ.χ [↑](#footnote-ref-11)
12. E. Lommatzsch, *Ωριγένους Τα ευρισκόμενα πάντα*, τόμ. Α’, εκδ. Pietas, Βερολίνο 1831, σελ. 321. [↑](#footnote-ref-12)
13. Origen, *Commentary on the Gospel according to Jone Books 13-32*, μτφρ. Ronald E. Heine, εκδ. Catholic University of America Press, Washington 1993, σελ. 303, 307. [↑](#footnote-ref-13)
14. E. Lommatzsch, *Ωριγένους Τα ευρισκόμενα πάντα*, τόμ. Α’, εκδ. Pietas, Βερολίνο 1831, σελ. 321-323. [↑](#footnote-ref-14)
15. Παπαποστόλου, *Η πλατωνική Εσχατολογία* 128. [↑](#footnote-ref-15)
16. Bedard, Hellenistic Influence on the Idea of Resurrection 178. Με το άρθρο του αυτό ο συγκεκριμένος αντιτίθεται στη θέση του N.T. Wright, *The Resurrection of the Son of God*, Minneapolis: Fortress 2003, ότι η ανάσταση ήταν αδιανόητη στη Βίβλο του ελληνορωμαϊκού κόσμου, στον Όμηρο. [↑](#footnote-ref-16)
17. Το όνομα εμφανίζεται στη γενεαλογία του Λκ. 3, 28. [↑](#footnote-ref-17)
18. Ο όρος χρησιμοποιείται εντός εισαγωγικών καθώς στον Ελληνισμό ο όρος δεν έχει την έννοια που έχει στον Ιουδαιοχριστιανισμό. Εν προκειμένω σημαίνει απλώς την μετά θάνατον ζωή. [↑](#footnote-ref-18)
19. Δίδυμος: *Ὥσπερ τὰ ἄλλα τῆς προνοίας αὐτοῦ ἔργα φανερὰ πεποίηκεν· ἀναγκαίως κρίσιν κατὰ πασῶν πράξεων καὶ διαλήψεων ποιήσει͵* ***ἐν ἀνδρὶ ᾧ ὥρισεν ἔσεσθαι κριτὴς ζώντων καὶ νεκρῶν· οὗτος δέ ἐστιν ὁ ἐνανθρωπήσας Κύριος.*** *Ἐν ἀνδρὶ ᾧ ὥρισε͵ πίστιν παρασχὼν πᾶσιν͵ ἀναστήσας αὐτὸν ἐκ νεκρῶν. Τοῦτον γὰρ τὸν ἄνδρα ὁρῶν ὁ Ἀβραὰμ ὡς ἄνδρα͵ διελέγετο· μηδαμῶς ὁ κρίνων πᾶσαν τὴν γῆν͵ οὐ ποιήσεις κρίσιν;* (*Catena* 299). [↑](#footnote-ref-19)
20. Είναι χαρακτηριστικό ότι ο αλεξανδρινός Αμμώνιος ως τεκμήριο της ανάστασης μνημονεύει την έγερση των νεκρών αμέσως μετά τον θάνατο του Ιησού (Μτ. 27, 52-53). Στους αναστάντες συγκαταλλέγει μάλιστα και Έλληνες – εθνικούς που κατοικούσαν στην Ιερουσαλήμ πριν λάβουν την πόλη οι Ιουδαίοι (P.G. 85.1565). [↑](#footnote-ref-20)
21. Λκ. 24, 19:*καὶ εἶπεν αὐτοῖς· ποῖα; οἱ δὲ εἶπαν αὐτῷ· τὰ περὶ Ἰησοῦ τοῦ Ναζαρηνοῦ, ὃς ἐγένετο* ***ἀνὴρ*** *προφήτης δυνατὸς ἐν ἔργῳ καὶ λόγῳ ἐναντίον τοῦ θεοῦ καὶ παντὸς τοῦ λαοῦ.* Πρ. 2, 22: *Ἄνδρες Ἰσραηλῖται, ἀκούσατε τοὺς λόγους τούτους· Ἰησοῦν τὸν Ναζωραῖον,* ***ἄνδρα ἀποδεδειγμένον ἀπὸ τοῦ θεοῦ*** *εἰς ὑμᾶς δυνάμεσι καὶ τέρασι καὶ σημείοις οἷς ἐποίησεν δι᾽ αὐτοῦ ὁ θεὸς ἐν μέσῳ ὑμῶν καθὼς αὐτοὶ οἴδατε, τοῦτον τῇ ὡρισμένῃ βουλῇ καὶ προγνώσει τοῦ θεοῦ ἔκδοτον διὰ χειρὸς ἀνόμων προσπήξαντες ἀνείλατε, ὃν ὁ θεὸς ἀνέστησεν λύσας τὰς ὠδῖνας τοῦ θανάτου, καθότι οὐκ ἦν δυνατὸν κρατεῖσθαι αὐτὸν ὑπ᾽ Αὐτοῦ.* [↑](#footnote-ref-21)
22. O Dibelius *Paulus auf dem Areopag* 132, σημειώνει εύστοχα: *in einer kleinbildaufnahme sind viele Motive angedeutet*. [↑](#footnote-ref-22)